

Benutzerinformation  
Gebruiksaanwijzing  
Notice d'utilisation



## Willkommen bei Electrolux!

Wir möchten uns bedanken, dass Sie sich für ein erstklassiges Produkt von Electrolux entschieden haben, welches Ihnen sicherlich viel Freude bereiten wird. Es ist unser Bestreben, eine breite Vielfalt von Qualitätsprodukten anzubieten, die helfen, Ihr Leben etwas komfortabler zu machen. Sie finden einige Beispiele auf der vorletzten Seite in diesem Heft. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten, diese Benutzerinformation zu lesen, um voll von den Vorteilen Ihres neuen Gerätes profitieren zu können. Wir sind sicher, dass wird Ihr Leben zukünftig etwas leichter machen.  
Wir wünschen eine gute Zeit.

# Inhalt

D

Sicherheitshinweise .....	5
Allgemeines .....	7
Bedienung der Dunstabzugshaube ....	8
Wartung und Pflege .....	9
Sonderzubehör .....	12
Installation .....	13

In dieser Benutzerinformation werden folgende Symbole verwendet:



Wichtige Hinweise zur Sicherheit von Personen und Informationen zur Vermeidung von Geräteschäden



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz



## Sicherheitshinweise

- Das Abluftrohr muss bei Abluftbetrieb vorzugsweise den Originaldurchmesser des Gerätes haben.

**Achtung!** Das Abluftrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen und müssen gesondert erworben werden.



- Der Abstand zwischen der Abstellfläche auf dem Kochfeld und der Unterseite der Dunstabzugshaube darf **50cm** im Fall von elektrischen Kochfeldern und **65cm** im Fall von Gas- oder kombinierten Herden nicht unterschreiten.  
Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.
- Vor Beginn sämtlicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss das Gerät durch Ziehen des Steckers oder Betätigen des Hauptschalters der Wohnung vom Stromnetz getrennt werden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Wahrnehmungsfähigkeiten und mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis geeignet, es sei denn unter Aufsicht

oder Anleitung zum Gebrauch durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Dunstabzugshaube niemals ohne korrekt montiertes Gitter in Betrieb setzen!
- Die Dunstabzugshaube darf niemals als Abstellfläche verwendet werden, sofern dies nicht ausdrücklich angegeben wird.
- Der Raum muss über eine hinreichende Belüftung verfügen, wenn die Dunstabzugshaube mit anderen gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten gleichzeitig verwendet wird.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar) sein.
- Die angesaugte Luft darf nicht in Rohre geleitet werden, die für die Ableitung der Abgase von gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten genutzt werden.
- Es ist strengstens verboten, unter der Haube mit offener Flamme zu kochen.
- Eine offene Flamme beschädigt die Filter und kann Brände verursachen, daher ist dies in jedem Fall zu vermeiden.
- Das Frittieren muss unter Aufsicht erfolgen, um zu vermeiden, dass das überhitzte Öl Feuer fängt.

- In Bezug auf technische und Sicherheitsmaßnahmen für die Ableitung der Abluft sind die Vorschriften der zuständigen örtlichen Behörden strengstens einzuhalten.
- Die Haube muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL IM MONAT, diesbezüglich sind in jedem Fall die ausdrücklichen Angaben in der Wartungsanleitung dieses Handbuchs zu beachten).
- Eine Nichtbeachtung der Vorschriften zur Reinigung der Haube sowie zur Auswechslung und Reinigung der Filter führt zu Brandgefahr.
- Die Dunstabzugshaube nie benutzen oder sie ohne die nicht richtigen montierten Lampen lassen um einen Risiko von einem Stromschlag zu vermeiden.
- Es wird keinerlei Haftung übernommen für Fehler, Schäden oder Brände des Gerätes, die durch Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen verschuldet wurden.




In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes



Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

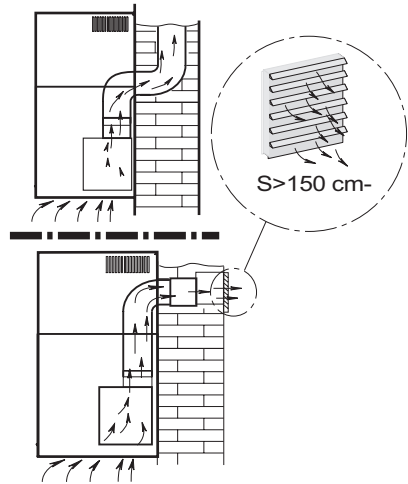
Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

## Allgemeines

- Die Dunstabzugshaube wird als Abluftgerät ausgeliefert und kann durch den Einsatz eines Aktivkohlefilters (Sonderzubehör) als Umluftgerät verwendet werden.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem Sonderzubehör benötigt.

### Abluftbetrieb

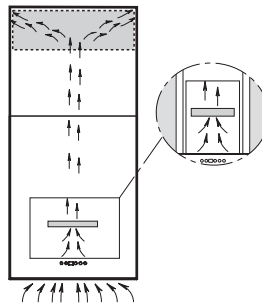
- Die Luft wird mit Hilfe eines an den Abluftstutzen anzubringenden Rohres ins Freie geleitet.
- Das Abluftrohr muss bei Abluftbetrieb den selben Durchmesser wie der Gebläseaustrittsstutzen haben, um die spezifizierten Leistungswerte zu erreichen.



Abluftbetrieb

### Umluftbetrieb

- Die Luft wird gefiltert und in den Raum zurückgeführt.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem Sonderzubehör benötigt.

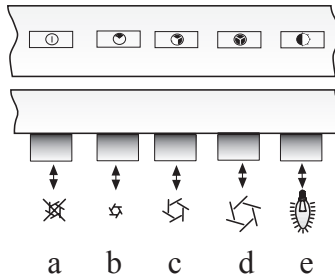


Umluftbetrieb

## Bedienung der Dunstabzugshaube

D

- Die Dunstabzugshaube ist mit regelbarer Drehzahl ausgerüstet. Es ist ratsam, die Dunstabzugshaube einige Minuten vor Beginn des Kochens einzuschalten und sie ungefähr 15 Minuten nach dem Kochen weiterlaufen zu lassen, damit alle Gerüche sicher entfernt werden.
- Auf der Vorderseite des Gerätes befinden sich die Schalter.



- a. Schalter ON/OFF Geschwindigkeit
- b. Geschwindigkeitsstufe 1
- c. Geschwindigkeitsstufe 2
- d. Geschwindigkeitsstufe 3
- e. Lichtschalter ON/OFF.



# Wartung und Pflege



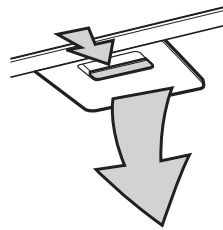
- Vor sämtlichen Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr der Dunstabzugshaube unterbrochen werden.

## Metallfettfilter

- Metallfettfilter haben die Aufgabe, Fettpartikel, die beim Kochen entstehen, aufzunehmen. Sie werden in jedem Fall, d.h. sowohl bei Abluft- als auch bei Umluftbetrieb, verwendet.



Metallfettfilter sollen spätestens alle 4 Wochen im Geschirrspüler bzw. von Hand gereinigt werden.



## Öffnen der Metallfettfilter

- Den Drückgriff betätigen und den Filter nach unten aushaken.

## Handreinigung

Metallfettfilterkassette ca. 1 Stunde in heißem Wasser mit fettlösendem Reinigungsmittel einweichen und danach mit heißem Wasser abbrausen. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.

## Geschirrspüler

Metallfettfilterkassette in Geschirrspüler stellen. Reinigung bei stärkstem Reinigungsprogramm und höchster Temperatur, mind. 65°C. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.



Beim Reinigen der Metallfettfilter im Geschirrspüler kann es zu leichten Farbveränderungen kommen, die jedoch keinen Einfluß auf die Funktion haben.



- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden. Anschließend Metallpflegemittel (Sonderzubehör) benutzen.

## Aktivkohlefilter

- Der Aktivkohlefilter muss dann verwendet werden, wenn man die Dunstabzugshaube als Umluftgerät einsetzen möchte.
- Dazu wird der Original Aktivkohlefilter (siehe Sonderzubehör) benötigt.
- **Austausch des Aktivkohlefilters**



Der Kohleaktivfilter muss nach mindestens 4 Monaten ausgetauscht werden.

### • **Montage**

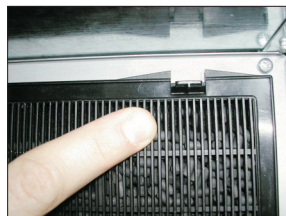
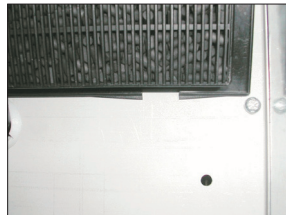
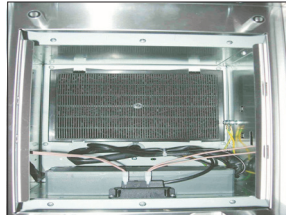
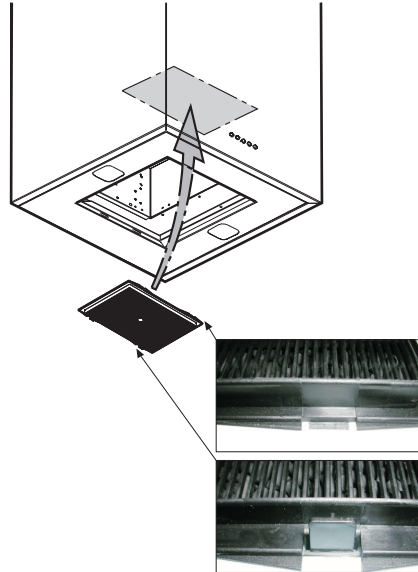
Den Fettfilter entfernen.  
Den Aktivkohlefilter in die Dunstabzugshaube einfügen.  
Den Aktivkohlefilter erst mit seinen hinteren Haken am Kasten der Dunstabzugshaube befestigen und dann definitiv mit den dafür vorgesehenen Haken des Filters.

Entschlossen nach oben drücken, um sicher zu sein, dass der Filter ordnungsgemäß eingehängt wurde.  
Den Fettfilter wieder einbauen.

- **Zum Ausbau** in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!



- Bei Bestellung eines Ersatzfilters die Modellbezeichnung und die E-Nr. angeben. Diese Daten sind auf dem Typenschild an der Innenseite des Gerätes zu finden.
- Aktivkohlefilter beim- Kundendienst bestellen.



## Achtung



- Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder aus Feuergründen, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

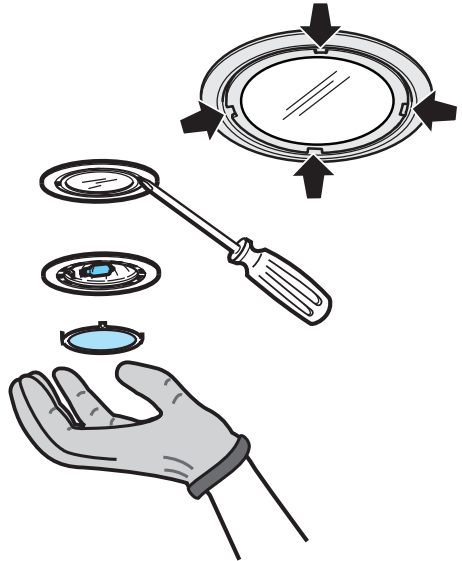
## Austausch der Lampe(n)



- **Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.**
- **Die Lampen erst berühren, wenn sie kalt sind.**
- Lampen anheben.
- Defekte Lampe herausnehmen und durch neue eines gleichwertigen Typs ersetzen.



- Bevor der Kundendienst gerufen wird, weil eine Lampe nicht brennt, erst prüfen, ob sie fest eingesteckt ist.



## Reinigung



- Zum Reinigen der Dunstabzugshaube Gerät vom Stromnetz trennen. Nicht mit spitzen Gegenständen in das Schutzgitter des Motors eindringen.
- Äußere Teile mit milder Spüllauge reinigen. Scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand vermeiden. Anschließend Metallpflegemittel (Sonderzubehör) benutzen.
- Die Schalterblende und das Fettfiltergitter nur mit feuchtem Tuch und milden Spülmitteln reinigen.
- Alle Plastikteile werden mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt.
- Es ist wichtig, die Filterwechsel sowie die Reinigungsintervalle einzuhalten. Bei Nichtbeachtung besteht infolge von Fettablagerungen Feuergefahr!

## Sonderzubehör

### Aktivkohlefilter

Type 41

# Installation

## Technische Daten

EFC 50851	
<b>Maße (in cm.):</b>	
Höhe (Abluft):	71÷109
Höhe (Umluft):	71÷110
Breite:	43
Tiefe:	43
<b>Gesamtanschlußwerte:</b>	<b>270 W</b>
Lüftermotor:	230 W
Beleuchtung:	2 x 20W (G4)
<b>Länge des Netzkabels:</b>	<b>150 cm</b>
<b>Elektroanschluß:</b>	<b>220-240 V</b>

## Zubehör/Montagematerial

1 Kaminhalter
1 Abluftstutzen Ø 120 mm
6 Schrauben 3,9 x 32 mm ( zur Befestigung an die Wand)
6 Dübel Ø 6 mm ( zur Befestigung an die Wand)
2 Schraubendreher-Einsätzen ( um die Schrauben mit dem Kopftyp TORX einzuschrauben)
4 Schrauben 2,9 x 6,5

## Elektroanschluß

D



### **Sicherheitshinweise für den Elektro-Installateur**

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.



**Hinweis!** Bevor man den Stromkreis der Dunstabzugshaube an die Netzversorgung verbindet und den richtigen Betrieb zu ueberpruefen, bitte immer kontrollieren dass die Netzversorgung richtig montiert worden wird.



**Hinweis!** Zur Vermeidung von Gefahren darf die Auswechslung des Stromkabels nur vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.

## Installation



Vor Beginn der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Den Fettfilter entfernen.
- Die 2 hinteren Schrauben **C** entfernen, die den Kaminschacht an der Dunstabzugshaube befestigen.

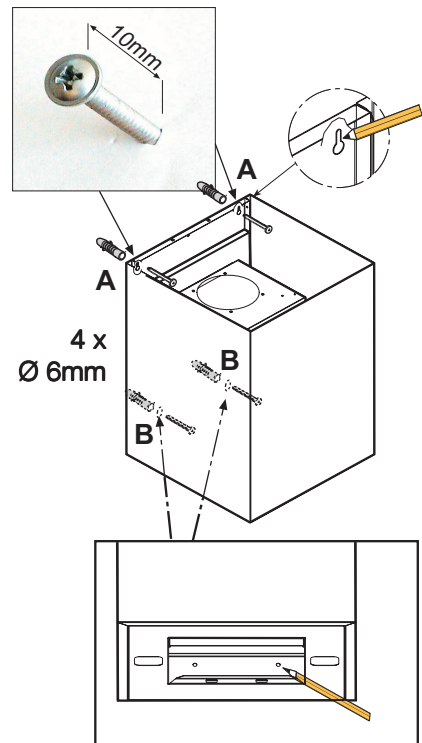
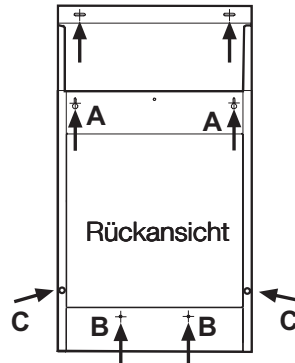
### Nur für Abluftbetrieb:

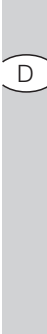
Wir empfehlen, den Kaminschacht komplett ausziehen und so einzubauen, dass die Umluftschlitze für Abluftbetrieb nach abgeschlossener Installation nicht mehr sichtbar sind.

### Nur für Umluftbetrieb:

Bei der Installation des Kaminschachtes sicherstellen, dass die Umluftschlitze nach oben gerichtet sind.

- Prüfen, wo sich die Aufhängungspunkte **A** und die definitiven Befestigungspunkte **B** befinden.
- Die Dunstabzugshaube am gewählten Montageort an der Wand anlehnen.  
Mit einem Bleistift die Punkte **A** und **B** zeichnen.
- An den markierten Stellen Löcher bohren und in alle Bohrlöcher Wanddübel einfügen.
- Die Schrauben an den Punkten **A** einfügen, ohne sie ganz festzuziehen (etwa 10mm außerhalb der Wand lassen).
- Die Dunstabzugshaube an die Schrauben anhängen.
- Die Schrauben an den Punkten **B** festschrauben.
- Alle Schrauben an den Punkten **A** und **B** festschrauben.

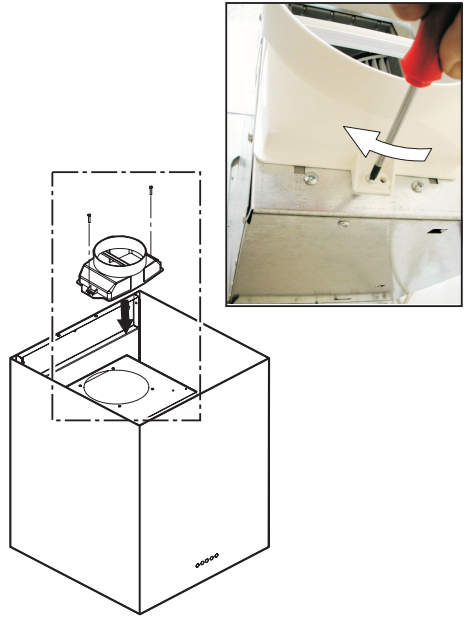




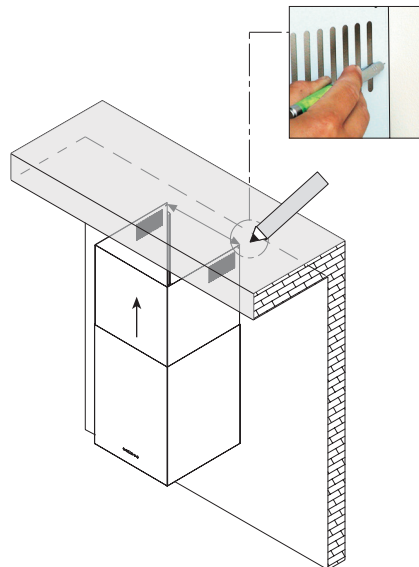
• **Nur für Abluftbetrieb:**

Den Flansch an der Dunstabzugshaube befestigen und diese an ein geeignetes Abluftrohr anschließen.

Das andere Rohrende muss an ein System zum Ableiten der Abluft ins Freie angeschlossen werden.

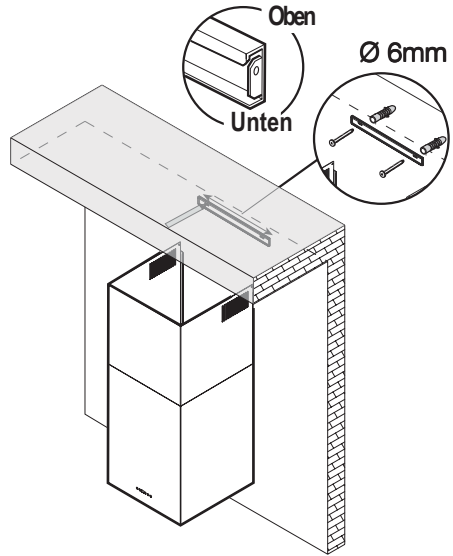


- Den Kaminschacht nach oben ausziehen, bis er die Decke erreicht. Prüfen, dass er mit der Dunstabzugshaube perfekt ausgerichtet ist.
- Mit einem Bleistift die Ränder des Kaminschachts anzeichnen und ihn wieder nach unten führen.
- Den Kaminschacht-Haldebügel an der Decke zwischen den zwei mit dem Bleistift angebrachten Zeichen positionieren.

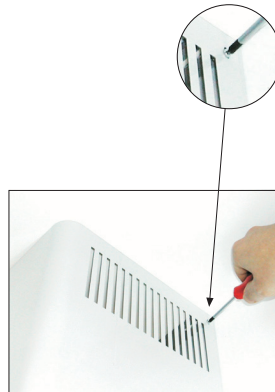




- Mit einem Stift die Befestigungspunkte in den Langlöchern des Bügels markieren.
- Die Löcher bohren und die Wanddübel einfügen.
- Den Bügel mit 2 Schrauben befestigen.



- Den Kaminschacht anheben und mit 2 Schrauben am Haltebügel befestigen.
- Den Fettfilter wieder einbauen.



## **Welkom in de wereld van Electrolux!**

Gefeliciteerd, u hebt gekozen voor een  
eersteklas product van Electrolux. U  
zult hier jarenlang plezier aan beleven.  
Het is de ambitie van Electrolux om het  
huishouden voor u gemakkelijker te  
maken door middel van een breed  
assortiment kwaliteitsapparatuur. U  
vindt enkele voorbeelden hiervan op de  
voorzijde van deze gebruiksaanwijzing.  
Neem de tijd om deze  
gebruiksaanwijzing te bestuderen  
zodat u kunt profiteren van de  
voordelen van uw nieuwe apparaat. Wij  
beloven u een superieure  
gebruikerservaring en dus meer  
gemoedsrust.  
Veel succes!

# Inhoud

Veiligheidsaanwijzingen .....	20
Algemeen .....	22
Bediening van de afzuigkap .....	23
Onderhoud .....	24
Extra leverbare accessoires .....	27
Installatie .....	28

In deze handleiding worden de volgende symbolen toegepast:



Belangrijke inlichtingen over de veiligheid en over het voorkomen van schade aan het toestel



Algemene inlichtingen en raadgevingen



Inlichtingen over het behouden van het milieu



## Veiligheidsaanwijzingen

- De afvoerbuï moet bij gebruik als afzuigkap de originele diameter van het apparaat hebben.

**Let op! De afvoerbuï en de bevestigingsringen worden niet bijgeleverd en moeten apart worden aangeschaft.**



- Indien nodig zijn op bestelling buizen in verschillende vormen en diameters en afvoersystemen naar buiten (telescoop-muurkast) verkrijgbaar. Neem daarvoor contact op met onze service-afdeling.

- De minimum afstand tussen het kookvlak van het fornuis en het laagste deel van de afzuigkap mag niet onder de **50cm** liggen, in geval van een elektrisch fornuis en **65cm**, in geval van een gas- of gemengd fornuis.

Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.

- Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen met beperkte sensorische of geestelijke capaciteiten of met weinig ervaring en onvoldoende

kennis, tenzij dit niet geschiedt onder het toezicht of volgens de gebruiksaanwijzingen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- De kinderen moeten altijd gecontroleerd worden zodat zij niet met het apparaat spelen.
- De wasemkap nooit gebruiken als het rooster niet goed gemonteerd is!
- De wasemkap **NOOIT** als steunvlak gebruiken tenzij dit niet uitdrukkelijk is aangegeven.
- Altijd voor een goede ventilatie van de ruimte zorgen als de wasemkap tegelijkertijd wordt gebruikt met andere apparaten die gas en andere brandstoffen toepassen.
- De gezogen lucht mag niet afgevoerd worden in een leiding die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten die gas of andere brandstoffen toepassen.
- Het is streng verboden met open vlammen onder de wasemkap te koken.
- Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, daarom moet het absoluut vermeden worden.
- Het frituren moet geschieden onder voortdurend toezicht om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.
- Wat betreft technische- en

veiligheidsmaatregelen voor de rookafvoer zich strikt houden aan de regelingen voorzien door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

- De wasemkap moet regelmatig schoongemaakt worden, zowel binnen als buiten (MINSTENS EENMAAL PER MAAND, neem in ieder geval hetgeen in deze handleiding is aangegeven in acht).
- Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de wasemkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken.
- Zorg altijd dat de lampjes in de kap aanwezig en goed gemonteerd zijn om het gevaar voor elektrische schokken te voorkomen.
- Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade aan het apparaat of brand veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen uit deze handleiding wordt afgewezen.



Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.

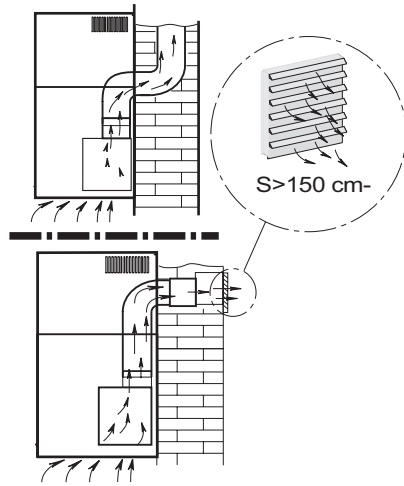
Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

## Algemeen

- Het apparaat wordt als afzuigkap geleverd en kan in combinatie met een koolfilter (extra leverbaar accessoire) als recirculatiekap worden gebruikt.
- Daarvoor is een origineel koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).

### Gebruik als afzuigkap

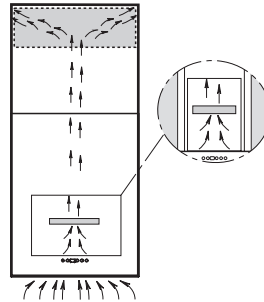
- De lucht wordt met behulp van een op de afvoeropening aan te brengen buis naar buiten afgevoerd.
- Voor de beste afzuigprestaties moet de afvoerbuis dezelfde diameter hebben als de afvoeropening.



### Gebruik als afzuigkap

### Gebruik als recirculatiekap

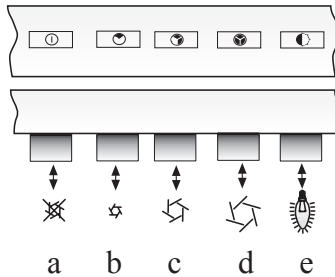
- De lucht wordt door koolfilters gefilterd en weer de keuken in geleid.
- Voor gebruik als recirculatiekap is een origineel koolfilter (extra leverbaar accessoire) nodig.



### Gebruik als recirculatiekap

## Bediening van de afzuigkap

- De afzuigkap is voorzien van een motor met regelbaar toerental. Het verdient aanbeveling de afzuigkap enkele minuten voor u met koken begint aan te zetten en hem na het koken nog ongeveer 15 minuten aan te laten staan.
- De schakelaars bevinden zich aan de voorkant van de kap.



- Schakelaar ON/OFF snelheid
- Selectie snelheid 1
- Selectie snelheid 2
- Selectie snelheid 3
- Schakelaar licht ON/OFF.

## Onderhoud



- Koppel voor ieder onderhoud eerst de afzuigkap af van het elektriciteitsnet.

### Metalen vetfilters

- De metalen vetfilters hebben de taak om de vetdeeltjes die bij het koken ontstaan, op te zuigen en worden altijd, d.w.z. zowel bij gebruik als afzuigkap als bij gebruik als recirculatiekap, gebruikt.



De metalen vetfilters moeten elke 4 weken worden gedemonteerd en in de afwasautomaat of met de hand worden schoongemaakt.

### Demonteren van de metalen vetfilters

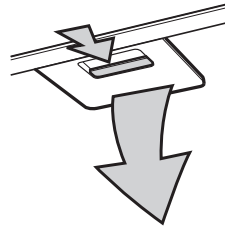
- Handel op de veerbelaste ontgrendelingshandgreep en verwijder het filter door hem omlaag te trekken.

### Reinigen met de hand

Metaalfiltercassette ca. 1 uur in heet water met een vetoplossend schoonmaakmiddel weken en daarna met heet water afspoelen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.

### Afwasautomaat

Metaalfiltercassette in de afwasautomaat zetten. Sterkste programma en hoogste temperatuur (min. 65°C) kiezen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.



**Machinaal reinigen van de metalen vetfilters kan tot lichte verkleuringen leiden, die echter geen invloed op de werking hebben.**



- De binnenkant van de kap alleen met een warm sopje reinigen. Geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddelen gebruiken!



## Koolfilter

- Het koolfilter moet worden gebruikt, als het apparaat als recirculatiekap wordt gebruikt.
- Daarvoor is een origineel koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).
- **Vervangen van het koolfilter**



De verzadiging van de koolstoffilter vindt plaats na een min of meer geprolongerd gebruik en hangt af van het soort koken en de regelmaat waarmee de vetfilter wordt gewassen. In ieder geval moet de filter minstens om de 4 maanden (of als de aanwijzer verzadigde filters – indien aanwezig op het model in Uw bezit – deze noodzaak aangeeft) vervangen worden.

### • Montage:

Verwijder het vetfilter

Doe het koolstoffilter in de kap. Bevestig het koolstoffilter eerst met de achterste haken aan de behuizing van de kap. Bevestig het daarna op definitieve wijze met de speciale haken van het filter.

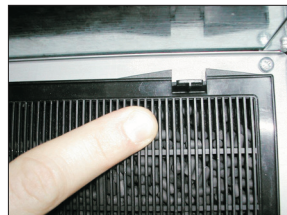
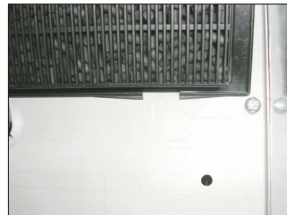
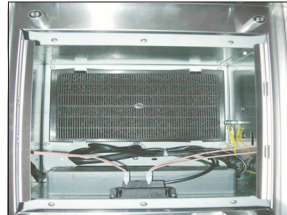
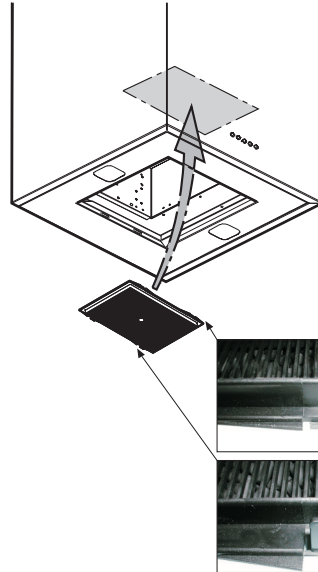
Druk hard naar boven toe om er zeker van te zijn dat u het filter goed heeft vastgemaakt.

Doe het vetfilter weer op zijn plaats.

- Om het filter **los te nemen** in omgekeerde volgorde te werk gaan.



- Bij bestelling van een nieuw filter modelnaam en E-nr. opgeven. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje aan de binnenzijde van het apparaat.
- Het koolfilter kunt u bestellen bij de service-afdeling.



## Attentie



- Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

NL

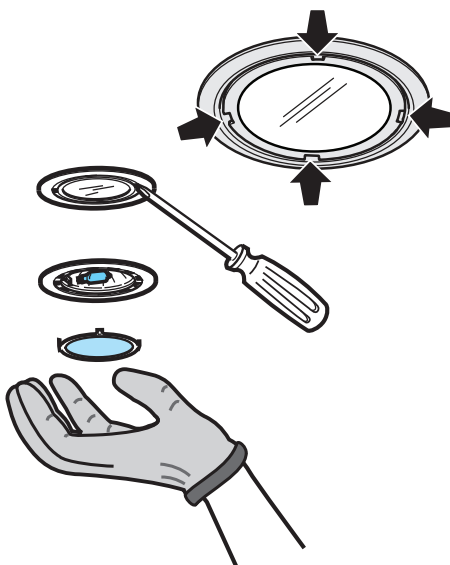
## Vervangen van de lamp(en)



- **Stekker uit het stopcontact trekken.**
- **De lampjes pas aanraken als ze afgekoeld zijn.**
- Verwijder de beschadigde lamp.
- Defecte lamp door een gelijkwaardige lamp vervangen.



- Voordat u contact opneemt met onze service-afdeling, omdat de gloeilamp niet brandt, eerst controleren of de lamp stevig vast zit.



## Reiniging



- **Attentie:** eerst de stekker uit het stopcontact trekken.  
Geen spitse voorwerpen in het beschermrooster van de motor steken.
- De buitenkant van het apparaat met een mild sopje reinigen. Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddel.
- Het bedieningspaneel en het vetfilterrooster alleen met een vochtige doek en mild afwasmiddel reinigen.
- Maak alle plastic onderdelen schoon met een zachte doek bevochtigd met lauw water en een neutraal reinigingsmiddel.
- Het is belangrijk om op tijd de filters te vervangen resp. te reinigen. Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan t.g.v. vetafzetting brandgevaar ontstaan.

## Extra leverbare accessoires

### **koofilter**

Type 41

# Installatie

## Technische gegevens

<b>EFC 50851</b>	
<b>Afmetingen (in cm):</b>	
Hoogte (afzuigkap):	71÷109
Hoogte (recirculatiekap):	71÷110
Breedte:	43
Diepte:	43
<b>Totale aansluitwaarde:</b>	<b>270 W</b>
Vent.motor:	230 W
Verlichting:	2 x 20W (G4)
<b>Lengte van het aansluitsnoer:</b>	150 cm
<b>Elektrische aansluiting:</b>	220-240 V

## Toebehoren/Montagemateriaal

1 montagesteun
1 flens Ø 120 mm
6 schroeven 3,9 x 32 mm (voor de bevestiging aan de muur)
6 pluggen Ø 6 mm (voor de bevestiging aan de muur)
2 Schroevendraaier bits (om de schroeven type TORX vast te draaien).
4 schroeven 2,9 x 6,5

## Elektrische aansluiting



### Veiligheidsaanwijzingen voor de elektro-installeateur

De netspanning moet corresponderen met de spanning die vermeld wordt op het etiket met eigenschappen, aan de binnenkant van de wasemkap. Als de wasemkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net) of is deze niet goed te bereiken, dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst die de volledige ontkoppeling van het net garandeert in het geval van een overspanning van klasse III, in overeenstemming met de installatie normen.



**Attentie!** Alvorens de wasemkap weer aan het voedingsnet aan te sluiten controleer of deze goed functioneert, controleer altijd of de voedingskabel goed gemonteerd is.



**Attentie!** De voedingskabel moet door de bevoegde technische assistentie dienst worden vervangen om ieder risico te voorkomen.

## Installatie



**Vóór de installatie controleer of het apparaat van het elektriciteitsnet ontkoppeld is.**

- Verwijder het vetfilter.
- Verwijder de 2 achterste schroeven **C** die de schoorsteen aan de kap bevestigen.

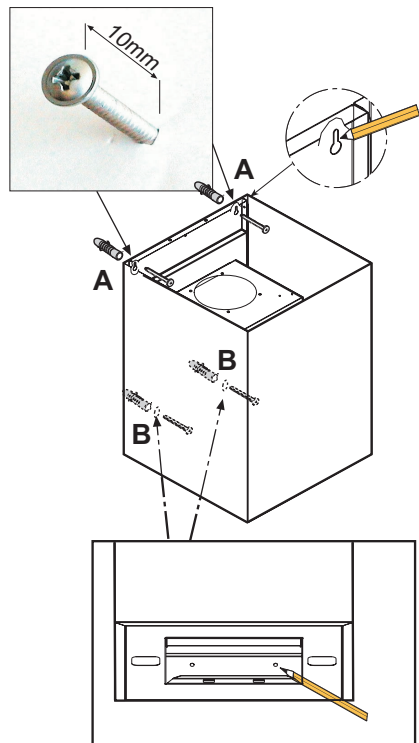
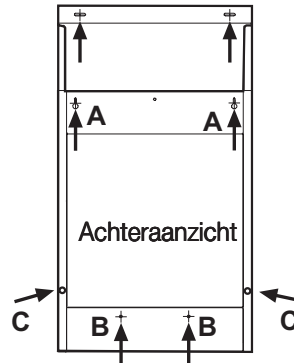
### **Alleen voor de afzuigversie:**

We raden u aan de schoorsteen volledig te verwijderen en hem zodanig te monteren dat de openingen voor de luchtcirculatie in de filterversie niet zichtbaar zijn als de installatie compleet is.

### **Alleen voor de filterversie:**

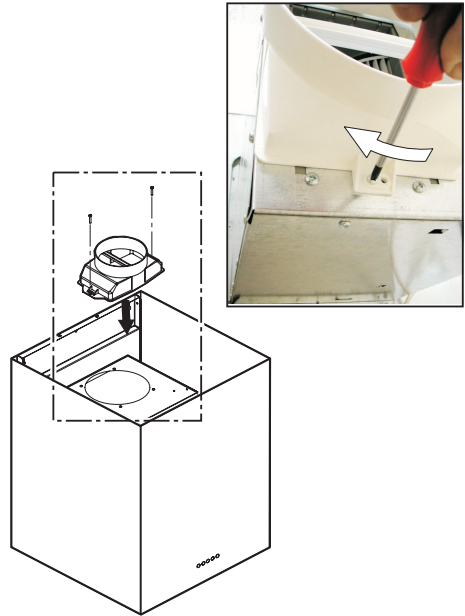
Controleer dat de schoorsteen zodanig is geïnstalleerd dat de openingen voor de luchtcirculatie naar boven wijzen.

- Controleer waar de aanhaakpunten **A** zich bevinden en de definitieve bevestigingspunten **B**.
- Plaats de kap tegen de wand waar u hem wenst te installeren. Teken met een potlood de punten **A** en **B**.
- Boor in overeenkomst met de punten **A** en **B** en voer in elke opening een een plug.
- Doe de schroeven in de punten **A** zonder deze volledig vast te draaien (laat circa 10 mm van de schroef buiten de muur).
- Haak de kap aan de schroeven.
- Draai de schroeven in de punten **B**.
- Draai alle schroeven in de punten **A** en **B** goed vast.



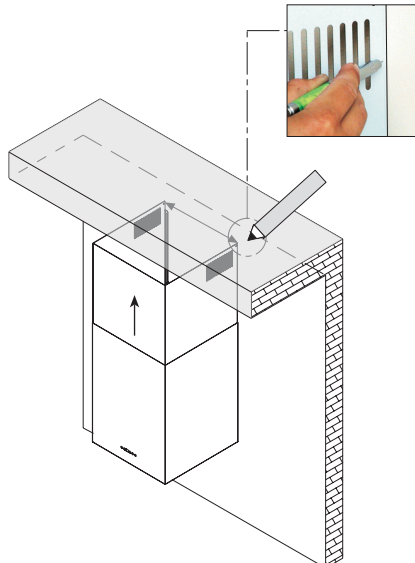
- **Alleen voor de afzuigversie:**

Bevestig de flens aan de kap en sluit een geschikte afvoerbuis aan. Het andere uiteinde van de buis moet worden aangesloten op een rookgasafvoersysteem naar buiten toe.



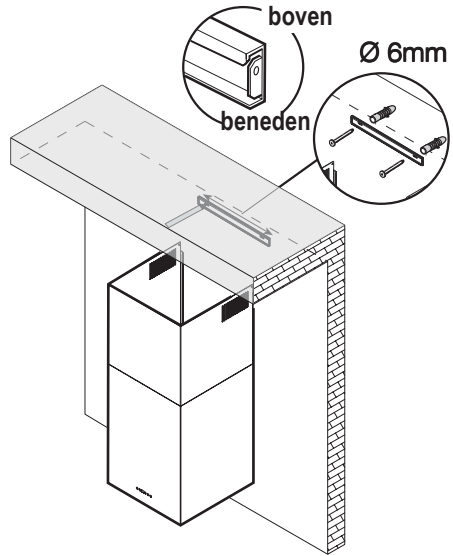
NL

- Trek de schoorsteen naar boven toe totdat u het plafond bereikt. Controleer dat hij op dezelfde lijn is als de rest van de kap.
- Teken met een potlood de omtrek van de schoorsteen en schuif daarna de schoorsteen naar beneden toe.
- Plaats de ondersteuningsbeugel van de schoorsteen tegen het plafond aan, tussen de twee potloodstrepen.



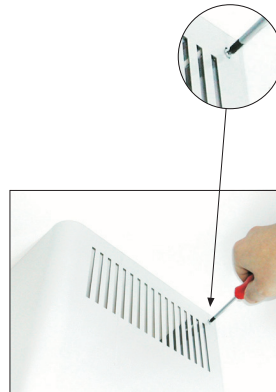
## 32 electrolux installatie

- Teken met een potlood de bevestigingspunten in overeenkomst met de gaten van de beugel.
- Boor en steek de pluggen in de muur.
- Bevestig de beugel met 2 schroeven.



NL

- Til de schoorsteen op en bevestig hem aan de beugel met 2 schroeven.
- Doe het vetfilter weer op zijn plaats.





## **Bienvenue dans le monde d'Electrolux**

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en choisissant un appareil Electrolux qui, nous espérons vous accompagnera agréablement au fil du temps.

Au travers d'une large gamme de produits de qualité, la volonté d'Electrolux est de vous rendre la vie plus agréable.

Vous pouvez en voir quelques exemples sur la couverture de cette notice.

Nous vous invitons à prendre quelques minutes pour découvrir ce guide qui vous permettra de profiter au mieux de tous les avantages de votre nouvel appareil.

Nous vous assurons que son utilisation vous offrira jour après jour satisfaction et sérénité.

A bientôt.

## Sommaire

Consignes de sécurité .....	35
Généralités .....	37
Utilisation de la hotte .....	38
Entretien .....	39
Accessoires (en option) .....	43
En cas d'anomalie de fonctionnement .....	43
Installation .....	44

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation:



Informations importantes sur la sécurité personnelle et informations sur comment éviter de détériorer l'appareil



Informations générales et conseils



Informations sur la protection de l'environnement



Cet appareil doit être installé par une personne qualifiée et selon les normes en vigueur.

## Consignes de sécurité

- Le tuyau d'évacuation doit présenter le même diamètre que celui de l'ouverture d'évacuation.

**Attention ! Le tuyau d'évacuation et les colliers de fixation ne sont pas fournis et doivent être achetés à part.**



- La distance minimum entre la surface de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à **50cm** dans le cas de cuisinières électriques et de **65cm** dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes.  
Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en retirant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou formés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais utiliser la hotte sans que la grille ne soit montée correctement!
- La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme plan pour déposer quelque chose sauf si cela est expressément indiqué.
- Quand la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles, le local doit disposer d'une ventilation suffisante.
- L'air aspiré ne doit jamais être envoyé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles.
- Il est formellement interdit de faire flamber les aliments sous la hotte.
- L'utilisation de flammes libres peut entraîner des dégâts aux filtres et peut donner lieu à des incendies, il faut donc les éviter à tout prix.
- La friture d'aliments doit être réalisée sous contrôle pour éviter que l'huile surchauffée ne prenne feu.
- En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, s'en

tenir strictement à ce qui est prévu dans les règlements des autorités locales compétentes.


- La hotte doit être régulièrement nettoyée, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, respecter néanmoins les instructions relatives à l'entretien fournies dans ce manuel).
- La non observation de ces normes de nettoyage de la hotte et du changement et nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.
- Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans que les ampoules soient correctement placées pour éviter tout risque de choc électrique.
- La société décline toute responsabilité pour d'éventuels inconvénients, dégâts ou incendies provoqués par l'appareil et dérivés de la non observation des instructions reprises dans ce manuel.



Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

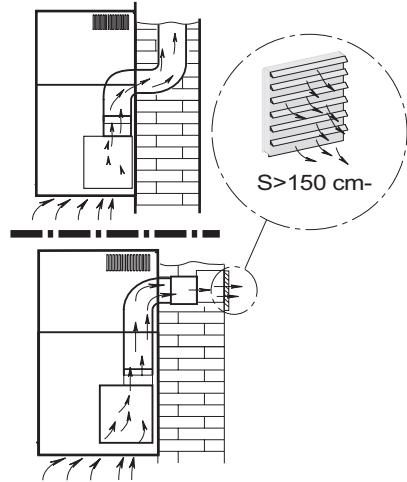
Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

## Généralités

- La hotte est livrée en version évacuation mais peut, grâce à l'emploi de deux filtres à charbon actif (en option), être utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra vous procurer les filtres à charbon actif d'origine (voir Accessoires).

### Versión évacuation extérieure

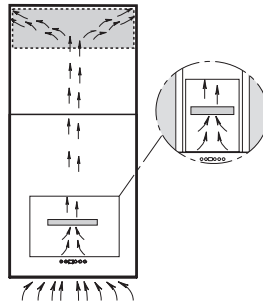
- L'air est rejeté à l'air libre par un conduit raccordé sur le tuyau d'évacuation.
- Pour obtenir des performances optimales lors de l'aspiration, le tuyau d'évacuation doit avoir un diamètre équivalent à celui de l'ouverture d'évacuation.



### Versión évacuation extérieure

### Versión recyclage

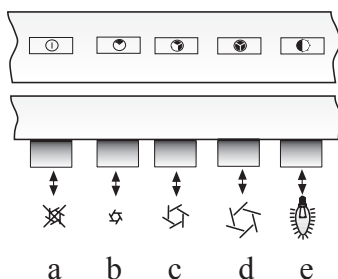
- L'air est filtré par deux filtres à charbon (en option) et renvoyé dans la pièce.
- En version recyclage utilisez les filtres à charbon actif d'origine (voir Accessoires) que vous pourrez vous procurer en option auprès de votre magasin vendeur.



### Versión recyclage

## Utilisation de la hotte

- La hotte est équipée de vitesses réglables. Il est conseillé de mettre en fonctionnement la hotte quelques minutes avant le début de la cuisson et de la laisser fonctionner env. une quinzaine de minutes après la cuisson afin d'éliminer toutes les odeurs.
- Le bandeau de commandes de la hotte se trouve sur l'avant de l'appareil.



F

- a.** Touche Marche / Arrêt
- b.** Sélection de la vitesse 1
- c.** Sélection de la vitesse 2
- d.** Sélection de la vitesse 3
- e.** Touche Marche / Arrêt Eclairage

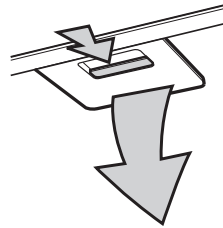
## Entretien



Veillez à débrancher la hotte du réseau électrique avant toute intervention sur celle-ci.

### Filtre à graisse métallique

- Le filtre à graisse métallique a pour but de piéger les particules de graisse produites durant la cuisson des aliments et est utilisé aussi bien durant le fonctionnement en version évacuation qu'en version recyclage.



Le filtre à graisse métallique doit être extrait toutes les 4 semaines et lavé soit à la main, soit dans un lave-vaisselle.

### Ouverture du filtre à graisse métallique

- Actionnez la poignée à ressort et décrochez le filtre vers le bas.

### Nettoyage à la main

Laissez tremper la cassette du filtre à graisse métallique durant env. 1 heure dans de l'eau chaude avec un détergent doux puis rincez à l'eau chaude. Remettez en place la cassette soigneusement séchée.

### Lave-vaisselle

Placez la cassette du filtre à graisse métallique dans le lave-vaisselle. Vérifiez que la rotation du bras de lavage du lave vaisselle ne puisse pas être gêné par le filtre à graisse. Lavez avec un programme pour

vaisselles très sales et une température d'au moins 65°C. Recommandez éventuellement l'opération. Remettez en place la cassette après séchage.



Il se peut qu'il y ait quelques modifications de la teinte de la cassette du filtre à graisse métallique lors du passage dans le lave-vaisselle, modifications qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement de la cassette.



- Nettoyez l'intérieur du logement de la cassette avec de l'eau chaude contenant du détergent (n'employez jamais de détergents corrosifs ou de brosses à récurer!).

## Filtres à charbon

- Les filtres à charbon doivent être mis en place lorsque la hotte est utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra utiliser les filtres à charbon actif d'origine (voir Accessoires).



### • Remplacement des filtres à charbon

Les filtres à charbon actif doivent généralement être remplacés tous les quatre mois (en fonction des conditions d'utilisation). Ces filtres ne peuvent être ni lavés ni réutilisés.

### • Montage:

Retirez le filtre à graisse

Introduisez le filtre à charbon dans la partie intérieure de la hotte.

Fixez d'abord le filtre à charbon au caisson de la hotte à l'aide de ses crochets arrière, puis fixez-le définitivement à l'aide des crochets prévus fournis avec le filtre.

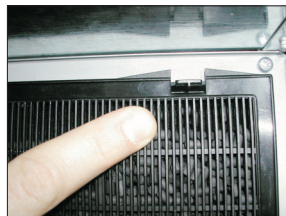
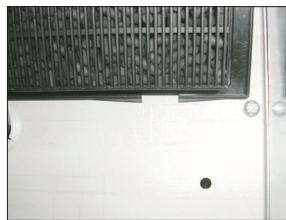
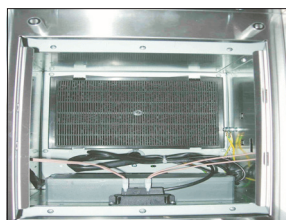
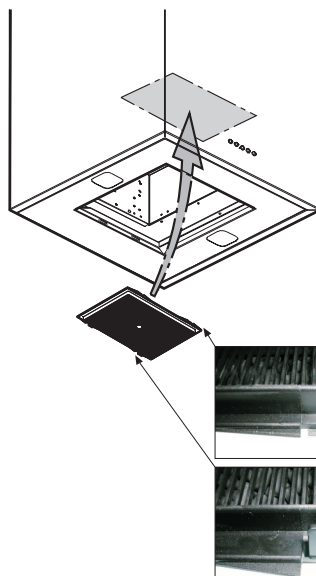
Poussez énergiquement vers le haut pour vous assurer du bon accrochage du filtre.

Remplacez le filtre à graisse.

- **Pour le démontage**, procédez dans l'ordre inverse.



- Lors de la commande d'un filtre de rechange, veuillez préciser la désignation du modèle et la référence du produit. Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez commander le filtre à charbon auprès de votre magasin vendeur.





## Attention



- Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du(des) filtre(s).
- La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

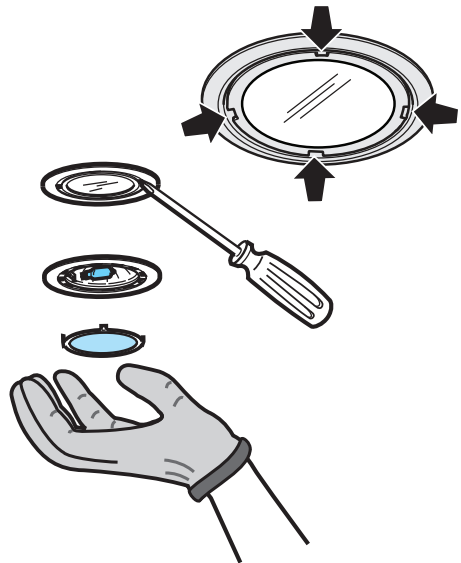
## Remplacement de l'ampoule d'éclairage



- Mettez la hotte hors tension.
- Avant de toucher les ampoules, assurez-vous qu'elles soient complètement refroidies.
- Retirez l'ampoule grillée.
- Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule du même type et de même caractéristique.



- Si l'ampoule ne s'allume pas, vérifiez qu'elle est correctement installée avant d'appeler le Service Après-Vente.



## Nettoyage



- Attention: Débranchez l'appareil avant le nettoyage.  
N'introduisez pas d'objets pointus dans la grille de protection du moteur.
- Nettoyez les parties extérieures avec un détergent doux.  
N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, de détergents corrosifs, de brosses ou de sablons à récurer.
- Nettoyez le bandeau de commandes et la grille du filtre à graisse avec un chiffon légèrement humidifié d'un détergent doux.
- Nettoyez toutes les parties en plastique avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède et détergent doux.
- Il est très important de respecter les intervalles de remplacement du(des) filtre(s) et de nettoyage. Le non respect peut entraîner un risque d'incendie suite à l'accumulation de graisse dans le filtre.

## Accessoires (en option)

Filtre à charbon Type 41

### En cas d'anomalie de fonctionnement

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas ...	<p><b>Vérifiez que :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· il n'y a pas de coupure de courant</li> <li>· l'interrupteur Marche/Arrêt est effectivement sur une position différente que la position "Arrêt".</li> </ul>
La hotte a un rendement insuffisant ...	<p><b>Vérifiez que :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée.</li> <li>· La cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.</li> <li>· les filtres à charbon actifs ne sont pas usagés (hotte en version recyclage)</li> <li>· le tuyau et la sortie de la hotte ne sont pas obstrués (hotte en version évacuation).</li> </ul>
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement...	<p><b>Vérifiez que :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· il n'y a pas de coupure de courant.</li> <li>· le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.</li> </ul> <p>Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur Arrêt. Attendez. Remettez l'interrupteur Marche/Arrêt sur une position différente que la position "Arrêt".</p>

# Installation

## Caractéristiques techniques

<b>EFC 50851</b>	
<b>Dimensions (en cm):</b>	
Hauteur (évacuation extér.):	71 ÷ 109
Hauteur (recyclage):	71 ÷ 110
Largeur:	43
Profondeur:	<b>43</b>
<b>Puissance nominale totale:</b>	
Moteur:	230 W
Eclairage:	2 x 20W (G4)
Longueur du câble:	<b>150 cm</b>
Branchement électrique:	<b>220-240 V</b>

## Accessoires/Matériel de montage

F

1 étrier de la cheminée

1 flasque Ø 120 mm

6 vis 3,9 x 32 mm (pour les fixations au mur)

6 chevilles Ø 6 mm (pour les fixations au mur)

2 embouts de tournevis (pour visser les vis avec tête du type TORX).

4 vis 2,9 x 6,5

## Branchement électrique



### Consignes de sécurité pour l'électricien

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.



**Attention!** Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.



**Attention!** La substitution du câble d'alimentation doit être effectuée par le service d'assistance technique autorisé de façon à prévenir tout risque.

## Installation



**Attention! Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que son installation n'est pas complètement terminée.**

- Retirez le filtre à graisse.
- Retirez les 2 vis arrière **C** qui fixent la cheminée à la hotte.

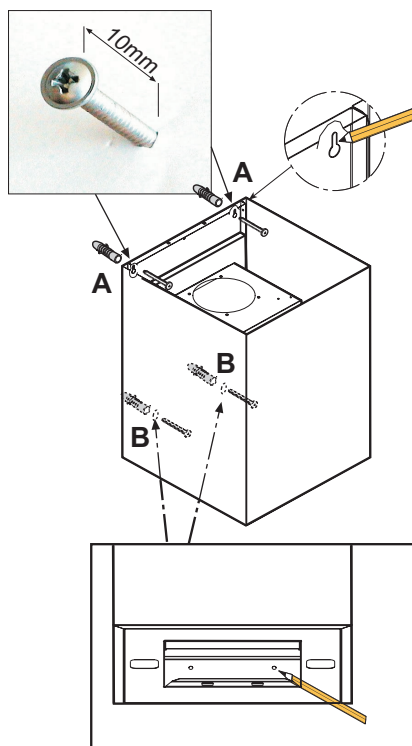
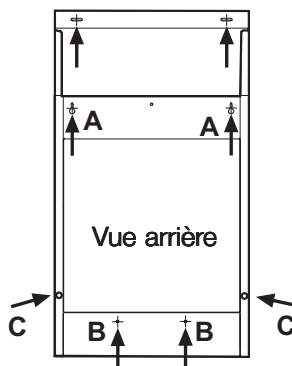
### Pour la version évacuation extérieure uniquement :

Il est conseillé de sortir la cheminée totalement et de la replacer de sorte que les fentes de recyclage de l'air en version recyclage soient cachées une fois que l'installation est terminée.

### Pour la version recyclage uniquement :

Assurez-vous que la cheminée est installée de sorte que ses fentes de recyclage de l'air soient tournées vers le haut.

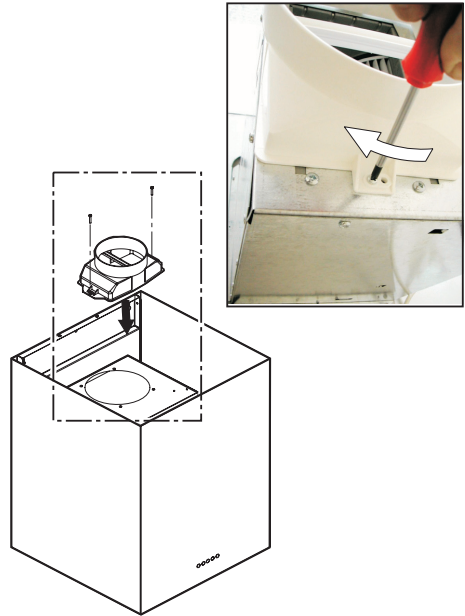
- Vérifiez la position des points d'accrochage **A** et des points de fixation définitive **B**.
- Posez la hotte contre le mur sur la zone choisie pour l'installation. Marquez au crayon les points **A** et **B**.
- Percez au niveau des points marqués et introduisez les chevilles murales dans tous les trous.
- Introduisez les vis dans les points **A** sans les visser à fond (laissez environ 10 mm) • Accrochez la hotte aux vis.
- Serrez toutes les vis dans les points **A** et **B**.



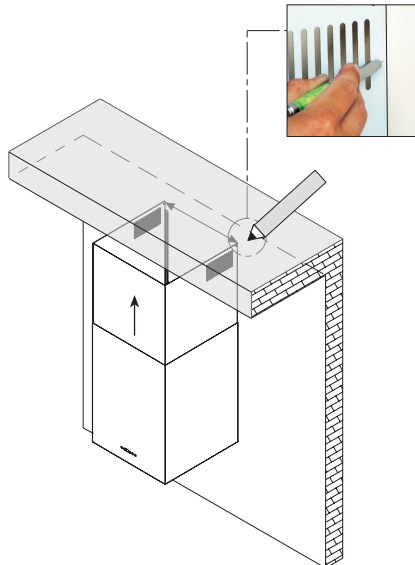
- **Pour la version évacuation extérieure uniquement :**

Fixez la flasque à la hotte et raccordez-y un tuyau d'évacuation approprié.

L'autre extrémité du tuyau doit être raccordée à un système d'évacuation des fumées vers l'extérieur.

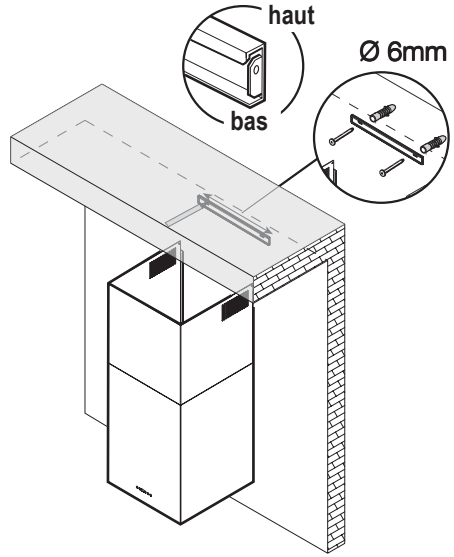


- Soulevez la cheminée vers le haut jusque sous le plafond. Assurez-vous de sa mise à niveau avec le
- Marquez au crayon les bords de la cheminée et repoussez-la vers le bas.
- Placez la patte de fixation de la cheminée contre le plafond entre les deux repères marqués.



**48 electrolux** installation

- Marquez au crayon les points de fixation au niveau des fentes de la patte.
- Percez et introduisez les chevilles murales.
- Fixez la patte de fixation à l'aide de 2 vis.



- Soulevez la cheminée supérieure et fixez-la à la patte à l'aide de 2 vis.
- Remplacez le filtre à graisse.

